



« Vivons Zurich »

Découvrez Zurich par une surprenante exposition. Les chaises évoquent des quartiers atypiques et vous mènent dans les sphères artistiques, culturelles, gastronomiques ou multiethniques des zurichois. Il y a bel et bien, dans cette magnifique ville, tout ce qui peut abattre les stéréotypes.

L'INÉDIT Ce n'est pas parce que l'on connaît la Zurich orgueilleuse et financière qu'elle n'existe pas au-delà des clichés. Sa surprenante exposition au Comptoir Suisse nous le confirme. Rien à voir avec les idées que les Zurichois ont d'eux-mêmes, ni celles que les Romands se font de la cité alémanique, mais la mise en scène d'une déferlante de centaines de chaises, corollaires inéluctables de la vie urbaine au quotidien, dans toute l'étendue de sa diversité.

Strapontin rouge de l'opéra, banc de gare, siège du futur RER ou simples chaises de bistrot de quartier : il suffit de s'y asseoir, se détendre, lire l'histoire et les anecdotes que chaque siège a à raconter et se laisser étourdir par ce voyage en Halle 4, qui vous emmène à la découverte de

la ville même là où l'on s'y attend le moins. Ajoutons-y les photos panoramiques en 3D qui permettent littéralement de survoler la ville d'hier et d'aujourd'hui,

« Zurich : un vrai talent à faire valoir sa multiplicité avec un concept extraordinaire »

**Michel Maillard,
Beaulieu Exploitation**

le dense programme de concerts en plein air qui se fait aussi l'écho de la mixité culturelle sur les bords de la Limmat, la présence d'artistes romands vivant à Zurich et vice-versa, l'offre gastronomi-

que multiethnique... Au final, des quais animés au « Züri-West » pittoresque et branché, de la hype chic de Paradeplatz au fameux Musée Rietberg : zoom sur une ville ouverte qui a de l'âme et possède de jour comme de nuit une vie bouillonnante et dynamique qui appelle au vrai voyage. Justement, la Ville de Zurich invite les visiteurs à passer un week-end à Zurich. Car l'exposition fait aussi l'objet d'un concours qui permettra aux gagnants de vivre la ville au fil d'un séjour surprenant. Un rendez-vous donc, à ne rater sous aucun prétexte.

Le choix du Comptoir Suisse. Pourquoi Zurich ?

Il y a l'enthousiasme d'une ville reconnue comme un pôle événementiel, culturel et artistique, certes. « Ajoutons-y un vrai talent à faire valoir le tout avec un concept extraordinaire » comme souligne Michel Maillard, chef de projet du Comptoir Suisse : voilà qui mérite bien le titre d'Hôte d'honneur à la Ville de Zurich. Quant à l'épisode jouissif et spectaculaire de ce dynamique invité qui va tenir le haut du pavé (de la chaise, du voyage assis, du concours à voyages, de la scène musicale



© Zurich Tourisme / Caroline Minjolle

pointue..) durant dix jours, il se révèle incontournable dans le cadre de cette 90^e édition organisée à coups d'audace. « Au fil des années, le Comptoir Suisse a accueilli des régions, des cités, des pays. A l'heure où il s'envoie dans l'univers, il fallait bien cette ville ouverte, toujours en mouvement et se réinventant sans cesse. » ●

VIVIANE SCARAMIGLIA



Zurich, curieux itinéraire

300 Pépites à quatre pieds

Sur les traces des soirées rock au légendaire Abart Club, de Brahms au Tonhalle, d'Einstein à l'Odéon et les autres, Zurich nous convie à l'impétueux élixir de la découverte. Tout un parcours en chaises pour visiter la ville bien assis.

PLUS QU'UNE EXPOSITION, UN VRAI THÉÂTRE à multiples voyages, à multiples visages. Parenthèse bohème, morceau d'onirisme gastronomique, halte dans les arcanes d'une prison, immersion artistique ou incursion fantastique chez le n° 1 de l'industrie spatiale suisse: la rencontre du moment avec Zurich se compte en chaises. Pas moins de trois cents, des plus inattendues aux plus célèbres, retirées de leurs cadres habituels le temps de la présentation lausannoise, histoire de nous plonger dans la ville autrement. Rien de tel pour désarticuler les poncifs que cet itinéraire original tracé à travers la mégapole sous toutes ses facettes, des plus contrastées et même des plus improbables. Invitant les visiteurs à la détente, les assises pourvues d'étiquettes évoquent chacune un lieu bien particulier de la cité de Zwingli. Zurich la cosmopolite se nourrit de sa foisonnante pluralité. A son image, son surprenant mélange de chaises a de



A Lausanne, Zurich propose une fantastique envolée de chaises, témoins privilégiés de toutes les confidences et de tous les lieux qui comptent.



quoi satisfaire tous les goûts. Il suffit de passer de l'une à l'autre pour se mettre dans la peau d'un amateur d'opéra, de peinture, d'une star de la musique grunge ou respirer tour à tour l'atmosphère d'un restaurant de gourmets, d'un cinéma d'avant-garde, de l'entrain frétilant de la Vieille Ville, en passant par les joyeux bistrotts nichés dans les ruelles et impasses autour de la Langstrasse, le quartier coqueluche des créatifs. A s'installer ainsi de siège en siège, les visiteurs font de cette exposition une vraie scène en mouvement, qui évolue sans cesse et n'est à aucun moment pareille, à l'écho de l'animation qui règne dans une ville vivante. ●

1 Nouvel éclat

Idyllique s'il est en, la « colline verte » de Zurich est le théâtre du Museum Rietberg, sis à la Gablerstrasse, l'unique musée d'art en Suisse, spécialisé dans les cultures extra-européennes. Sa collection de renom international présente une fascinante diversité des formes d'expressions et des visions du monde. Avec l'ouverture, en 2007, d'une nouvelle annexe lumineuse, il resplendit d'un éclat presque sacré qui renvoie aux lieux où se trouvaient les trésors des temples. L'extension est l'œuvre de l'architecte Adolf Krischanitz qui crée aussi des meubles, tel ce prototype de son banc « Rietberg ».

pensées de prendre une autre tournure ! Voici un objet dans le droit fil du dadaïsme qui a trouvé ici sa source. Au cœur de la Première Guerre mondiale, l'ambiance était acariâtre. C'est alors que le metteur en scène Hugo Ball, sa compagne Enny Hennings, Jean Arp, peintre, sculpteur et poète et leurs compagnons d'aventure fondèrent, en 1916, cet important mouvement intellectuel, artistique et littéraire qui rejeta les conventions, osa l'humour et l'extravagance dans le but de dédramatiser les affres de cette rude époque.

4 Chaise au Nirvana

La Rote Fabrik est l'un des hauts lieux de la culture



© Photos: Bruno Bolinger

2 Flânerie au zoo

Le zoo de Zurich héberge environ 2000 animaux sur une superficie de 20 hectares. Deux enfants jusqu'à six ans peuvent prendre place sur ce petit chariot: un bon moyen d'économiser ses forces pour bien observer les animaux et se défouler sur les aires de jeux.

3 Cabaret Voltaire

La chaise de camping mobile du Cabaret Voltaire symbolise notre tête qui est ronde, « pour permettre à nos

alternative sur la Seestrasse épargné par le courant général qui voudrait tout niveler. Idéalement situé sur les rives du lac, ce centre autogéré reste depuis trente ans un espace de concerts, d'échanges créatifs et de spectacles engagés aux orientations les plus diverses. C'est sur cette chaise que s'est assis Kurt Cobain, le mythique chanteur et guitariste du groupe Nirvana, qui s'est produit ici en 1989. ●

VIVIANE SCARAMIGLIA

BANDE SON

Zurich en scène

Il fallait bien que le Comptoir Suisse soit numéroté 90^e (comme la fièvre brûlante) pour mettre le feu aux poudres d'un programme très show.

LE FOND DE L'AIR sera afro, électro, rap, jazz, rock et funk. Pourvoyeuse numéro un des grands mélanges culturels, Zurich livre un cru très prometteur. Chaque jour, des formations donnent la mesure de leur talent dans le Grand Restaurant, la halle 4 ou à l'extérieur, sur la scène du bus mobile, le « Soziokultur mobil », devant la halle 7. **Morceaux choisis :**

**Jazz**

> Samedi 19 septembre à 20h30 - Grand Restaurant **Pierre Favre et Irène Schweizer.**

Irène Schweizer (piano) et le Loclois Pierre Favre (batterie, percussion), un duo exceptionnel de l'impro.

**En fanfare et symphonie**

> Samedi 19 à 10h30 – devant la halle 4 / 14h00 - Scène en plein air **Artillerie Musik Alte Garde Zürich**

Pour les amateurs de musique à vent, chaque représentation de cette fanfare militaire, vêtue des uniformes bleus des officiers d'ordonnance, est un événement en soi.

> Dimanche 20 à 11h00 et 14h00 - Scène en plein air **Stadtmusik Zürich** Swing, rock, pop, variétés, musiques symphoniques et militaires... Les 80 musiciens en uniforme de l'Orchestre de la ville de Zurich assurent un répertoire coloré où chacun y trouve son bonheur.

**Rock funk soul**

> Lundi 21 à 17h00 - Scène en plein air **Gigi Moto.**

Flanquée de son guitariste Jean-Pierre von Dach, la chanteuse distillera un mix irrésistible de rock, de funk, de balades et de blues à l'état brut.

**Rap**

> Mardi 22 et mercredi 23 à 17h00 - Scène en plein air **Big Zis.** La Zurichoise qui a mis sens dessus dessous la scène du rap suisse dépeint à coups de textes imparables les drames des relations humaines.

> Jeudi 24 à 17h00 - Scène en plein air **King Kora.** Les dix musiciens à cheval entre l'Afrique, l'Europe et l'Amérique égrenent leur mélange envoûtant de rythmes bien frappés et d'afro reggae, mâtinés d'accents soul et funk.



© Zurich Tourisme / Martin Rüschli

Raga

> Vendredi 25 à 17h00 - Scène en plein air **Namusoke**

On qualifie allègrement sa musique émotionnelle en rapport avec le contenu émotionnel de ses mixages ragga, afro, hip hop et sonorités urbaines empruntées à la soul. Redoutablement efficace.

**Electro**

> Samedi 26 à 17h00 - Scène en plein air **Pixelpunks**

Sans limites, ils samplent des musiques de films, des rengaines disco, balancent leur voix dans le vocoder et mettent le feu aux dance floors avec un déluge de sons uniques et de beats saturés.



Deux Romandes de Zurich

Autre temps fort : une lecture d'Anne Cuneo consacrée à Anne-Marie Blanc. Dans son dernier livre « Deux Romandes de Zurich », l'écrivaine et réalisatrice vaudoise établie à Zurich évoque cette comédienne inoubliable, originaire de Vevey, au firmament du cinéma suisse dès les années 40. Samedi 19 septembre à 17h00 sur la petite scène dans la Halle 4. ●



VIVIANE SCARAMIGLIA



Stress, séduction zurichoise

Lausanne-Zurich? La réponse vient d'instinct, et par-delà sincère: «Ce sont les deux plus belles villes de Suisse. L'une pour son âme latine, l'autre pour son ouverture d'esprit et sa réactivité. Si Zurichois et Lausannois se réunissaient dans la même ville, ce serait la fête!»

Zurichois d'adoption aux côtés de Mélanie Winiger, il habite à Zurich «parce que c'est ici que les choses se décident.»

La ville, côté séduction: «L'énorme choix de concerts, le mélange des cultures, les petits bars et les restaurants multiethniques dans le quartier dégligné et bourré de charme de Langstrasse...». Aux dernières nouvelles, le rappeur lausannois sera à Genève le 14 novembre, à l'Arena.

Dernier album: Des rois des pions et des fous. ●

© Sébastien Agnelli

60 week-ends à Zurich à gagner

Faites vos jeux!

L'invitation de Zurich à s'asseoir est aussi un ticket de départ. Ne perdez pas votre flyer!

CONCOURS Plus encore que des meubles à histoires, les chaises, ainsi que les vues panoramiques exposées sur le stand, sont des incitations à participer au concours lancé par la Ville de Zurich. Doté de soixante week-ends pour deux personnes, il permettra aux plus chanceux de s'immerger dans la vie trépidante de la plus petite métropole du monde, les 3 et 4 octobre 2009.



© Werner Hauser

Le prix comprend le voyage en train, une nuitée dans un hôtel*** ou de classe supérieure, la visite d'une manifestation culturelle ou un repas ainsi qu'un concert en matinée, le dimanche, à la

Tonhalle de Zurich.

Les gagnants seront accueillis par la présidente de la ville, Corine Mauch, qui leur souhaitera la bienvenue au légendaire Kaufleuten.

La Ville de Zurich tirera au sort les concurrents qui auront

cité la traditionnelle fête du Sechseläuten qui chasse l'hiver ou offrent une vue époustouflante d'une des tours emblématiques de la Grossmünster (litt. grande cathédrale) sur le lac et les ruelles tortueuses de la Vieille Ville. ●

répondu correctement à trois questions. Pour trouver les bonnes réponses, il suffira de bien observer les «Zuriscopes», ces images en 3D qui donnent vie aux curiosités et hauts lieux de la ville, ressus-

Attention!

Le talon du concours se trouve sur le flyer qui sera distribué à l'entrée du Comptoir Suisse. A ne pas perdre!